

**THÉÂTRE**  
**7 ET 8 DÉCEMBRE 2023**

**FOCUS  
VICTOR  
HUGO**

# PAUL FRUCTUS DIT : HUGO, LA RAGE, LE RÊVE

**VICTOR HUGO / PAUL FRUCTUS / CIE LE TEMPS DE DIRE**

JEU 7 ET VEN 8 DÉC À 20H / 11H10  
ESPACE DES ARTS – PETIT ESPACE

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS  
TÉL : 03 85 42 52 12 – BILLETTERIE@ESPACE-DES-ARTS.COM  
ESPACE-DES-ARTS.COM

ESPACE DES ARTS, SCÈNE NATIONALE – DIRECTION NICOLAS ROYER  
CS 60022 – 71102 Chalon-sur-Saône Cedex



Après la traversée au long cours du roman *Les travailleurs de la mer* et quelque deux cents représentations, nous ne pouvions pas nous quitter comme ça avec Hugo.

Comme dirait Alain Leprest : on est « Hugolâtre » ou on ne l'est pas. Je le suis.

D'où ce désir irrésistible de retourner vers le patriarce de Guernesey.

Une nouvelle traversée de l'océan Hugo se prépare.

La météo s'annonce capricieuse et c'est bien cela qui est tentant : Victor Hugo à tous les temps, à tous les vents de l'esprit. Cap sur les orages de l'écrivain exilé tonnante sa révolte depuis les îles anglo-saxonnes.

Mais aussi largage des amarres du vaisseau Hugo toutes voiles dehors : avec grand foc pourfendeur des misères humaines, hunier des joutes oratoires à l'assemblée nationale, brigantine des écritures enfantines, grand voile gonflée d'amour(s) et misaine des douleurs ineffaçables.

Nous voilà prêts à appareiller pour suivre le sillage du géant poétique, politique et métaphysique.

Bienvenue à bord

**Paul FRUCTUS**

## **Provisions pour la traversée :**

Cette adaptation *Hugo. la rage, le rêve* est essentiellement un tissage d'extraits des oeuvres suivantes :

Actes et paroles  
L'art d'être grand-père  
Discours à l'Assemblée nationale  
Discours sur la misère  
Les contemplations  
Les châtiments  
Napoléon le petit  
William Shakespeare

## **Hugo, de toutes les douleurs, de toutes les couleurs.**

Victor Hugo, au fil de sa vie, aura affronté : la mort brutale de son fils Charles, de sa fille Léopoldine, l'internement d'un frère et la folie de sa seconde fille, Adèle... Sans oublier le passage clandestin de frontières, la sauvagerie d'une horde qui caillasse les fenêtres de sa maison bruxelloise, la police de Napoléon III lancée à ses trousses et dix-neuf années d'exil dans les îles anglo-normandes.

De quoi laisser un homme sans voix. Et pourtant cette voix ne cessera, jusqu'à son dernier souffle de chanter la révolte, la foi dans l'homme et dans un bonheur à portée d'humain.

C'est sur ce sentier entre ombre et lumière que le spectateur sera invité à cheminer.

**de**

« L'homme qui ne médite pas vit dans l'aveuglement. L'homme qui médite vit dans l'obscurité.

Nous n'avons que le choix du noir »

**à**

« Nous avons ce rayon, l'idéal ; nous avons ce qu'avaient autrefois les pâles esclavons, les juifs, les huguenots et les noirs, l'espérance ; Nous avons l'infini, sublime transparence »

## **EXTRAITS DE PRESSE**

« Alors oui, l'infini Hugolien s'est posé sur la scène, entre deux cris de mouettes et quelques rires d'enfants »

Sonia Garcia **VAUCLUSE MATIN**

Paul FRUCTUS nous entraîne dans un voyage virevoltant au coeur des mots du poète, des plus incisifs au plus tendres. Un régal.

Laurent Eyraud. **L'HUMANITE**

Tout au long de la soirée, nous oscillons, avec le comédien, et non sans bonheur, entre sourire et larmes, tendresse et colère, humour et gravité.

Janine Bailly .

## **CRITIQUES CULTURELLES DE MARTINIQUE**

# **La compagnie Le temps de dire et Victor Hugo une longue histoire**

La précédente adaptation de Victor Hugo par la Cie Le temps de dire,  
*LES TRAVAILLEURS DE LA MER*, a été représentée notamment à :

Sarlat Festival des jeux de théâtre  
Centre Dramatique National Dijon-Bourgogne  
Festival de Dax  
ATP de Nîmes  
Théâtre Le Sémaphore de Port de bouc  
Théâtre de Sarreguemines  
Festival de Cluny  
Théâtre de Sérémange  
Tournée nationale CCAS  
Théâtre Clavel - Paris  
Théâtre de Privas .Les Petites Envolées.  
Théâtre de la Rotonde. OFF Avignon  
Musée d'Orsay Paris  
Théâtre municipal de Jonzac  
Théâtre municipal d'Autun  
Théâtre Aimé Césaire de Fort-de-France  
Théâtre du Chêne Noir, Avignon  
Fondation Rosey, Suisse  
La condition des soies . Avignon Off



**PAUL FRUCTUS  
DIT**

# HUGO

**LA RAGE ET LE RÊVE**

**UNIVERS SONORE ADRIEN MEULIEN**

**Lumières Pierre Vigna**

**CIE LE TEMPS DE DIRE**